

ことばの歳時記

～かさかさ～

にはん こうよう きせつ こうよう けんぶつ あき こうらく が で ひと おお はる はなみ どうよう
 日本では、紅葉の季節になると紅葉を見物する秋の行楽、もみじ狩りに出かける人が多くいて、春の花見と同様に
 にはんじん この こうらく

日本人の好む行楽のひとつでもあります。

とうきょう じんぐうがいえん なみき たいしょうじゅうに せんきゅうひやくにじゅうさん ねん つく げんざい おしやれすぽっと どりま
 東京の神宮外苑のいちよう並木は大正12(1923)年に造られ、現在はオシャレスポットとしてドラマ
 どうじょう あき きゆう ほどろわき う おうごん なが あーち ある
 などにも登場します。秋、左右の歩道脇に植えられた146本のいちようはまるで黄金の長いアーチのようで、歩くたびに
 あしもと おお ば おと こち なみき むこ じょうめん かいがかん み みごと こうず つく
 足下ではいちようの落ち葉が『かさかさ』と音をたて心地よく、並木のその向う正面には絵画館が見え、見事な構図を作り
 あ
 上げています。

「かさかさ」とは、「落ち葉がかさかさ」と鳴る」など乾いた物どうしが触れ合う音を表すのと同時に、「(冬の)寒さと(空気
 かんそう はだ つか
 の)乾燥で肌がかさかさする」などとも使います。

ちゅうや おんどさ おお の ぐさ つゆ いろづ は ち あき お ちか
 昼夜の温度差がだんだんと大きくなり、野の草には露がおりはじめ、色付いた葉が散りはじめると、秋も終わりに近づ
 きます。

ふゆふく じゅんぴ だんぼう じゅんぴ ふゆじたく きせつ
 冬服の準備、暖房の準備などなど、そろそろ冬支度の季節ですね。

A Calendar of Words

Kasa kasa (Rustle, make a rustling sound)

In Japan, when the fall comes and the leaves turn red and yellow, a lot of people go on pleasant trips and outings to engage in *momijigari*, or looking at the fall leaves. Similarly to *hanami* in spring, this is a type of outing enjoyed by many Japanese people.

The rows of ginkgo trees in the outer garden of Meiji Jingu Shrine in Tokyo were planted in 1923. Today the garden is such a beautiful area that it is often used as a backdrop for scenes in TV dramas and the like. In the fall, the 146 ginkgo trees planted on each side of the path seem to form a long golden arch, and as you walk along, the fallen ginkgo leaves make a pleasant *kasa kasa* (rustling) sound. An art gallery can be seen at the entrance to the path, forming a lovely composition.

Kasa kasa is used to describe the sound made when dry things rub against each other, for example “*Ochiba ga kasa kasa to naru*” (“Dry leaves rustle together”). *Kasa kasa* can also be used to describe someone’s skin becoming dry, e.g., “(*Fuyu no*) *samusa to* (*kuuki no*) *kanso de hada ga kasa kasa suru*” (“The (winter) cold and the dryness (of the air) make one’s skin dry”).

As the difference in temperature between day and night gradually becomes greater, and dew begins to appear on the plants and the colored leaves scatter, fall approaches its end.

It will soon be time to get our winter clothes and our heaters ready, and to prepare for winter.